

Manuale dell'utente

Keywatt S120/S150/S180

Edizione: 01/2024



DUM4021418-IT_V001a

KEYWATT®
Charging
By ies



I manuali vengono aggiornati regolarmente. Per verificare di disporre dell'ultima versione, vedere il sito www.sav-ies-synergy.zendesk.com. Il tipo di versione e le date di aggiornamento sono riportati sulla copertina del presente manuale.

Le informazioni riportate nella presente documentazione comprendono descrizioni generali e/o caratteristiche tecniche relative alle prestazioni dei prodotti qui contenuti. Questa documentazione non sostituisce e non può essere utilizzata per determinare l'idoneità o l'affidabilità dei prodotti in questione ai fini delle applicazioni specifiche dell'utente. Spetta sempre all'utente o a chi integra il prodotto nei propri sistemi eseguire un'analisi del rischio adeguata e completa, nonché valutare e testare i prodotti in considerazione dell'applicazione specifica o della destinazione d'uso. IES Synergy e le relative filiali o associate non si assumono alcuna responsabilità e non saranno in alcun modo perseguibili in caso di uso improprio delle informazioni qui contenute. La preghiamo di comunicarci ogni eventuale suggerimento di miglioramento o modifica e di informarci qualora rilevasse errori nella presente pubblicazione.

Lei acconsente a non riprodurre, se non per uso personale e non commerciale, il presente documento in parte o integralmente su alcun supporto senza previa autorizzazione scritta di IES Synergy. Acconsente inoltre a non utilizzare collegamenti ipertestuali che riportino al presente documento o al relativo contenuto. IES Synergy non garantisce alcun diritto o licenza per l'uso personale e non commerciale del documento o del relativo contenuto, salvo una licenza non esclusiva per la consultazione su base "così com'è", a Suo rischio e pericolo. Tutti gli altri diritti sono riservati.

L'installazione e l'utilizzo del presente prodotto devono essere conformi a ogni regolamentazione nazionale, regionale e locale applicabile. Per motivi di sicurezza e per favorire la conformità con i dati di sistema documentati, la riparazione dei contenuti deve essere eseguita soltanto dal produttore.

Se i dispositivi sono utilizzati per applicazioni con requisiti di sicurezza tecnici, attenersi alle istruzioni specifiche.

Se i nostri prodotti hardware non vengono utilizzati con il software IES Synergy o altro software approvato, sussiste il pericolo lesioni, danni o malfunzionamenti.

La mancata osservanza delle presenti informazioni può generare lesioni o danni al dispositivo.

© 2020 IES Synergy. Tutti i diritti riservati.

Indice

1. Note di sicurezza	4
Avviso	4
Nota bene	4
2. A proposito del manuale	5
Obiettivo del manuale	5
Oggetto del manuale	5
Documenti correlati	5
Commenti dell'utente	5
3. Norme generali di sicurezza	6
4. Panoramica	7
Vista esterna	7
5. Specifica	8
Specifiche dell'alimentazione elettrica CA	8
Specifiche dell'uscita CC	8
Caratteristiche del dispositivo di monitoraggio dell'isolamento CC	9
Caratteristiche del modulo 4G	9
Altre caratteristiche	10
6. Utilizzo	13
Interfaccia Uomo/Macchina (IUM) e LED	13
Prerequisiti	14
Avviare una sessione di ricarica del VE (A: pre-pagamento)	15
Avviare una sessione di ricarica del VE (B: pre-autorizzazione)	16
Avviare una sessione di ricarica del VE (C: pre-autorizzazione)	17
Ricarica del VE	18
Arresto della ricarica del VE.	19
Arresto d'emergenza (solo versione per flotte)	20
Altri messaggi	21
Errori	22

1. Note di sicurezza

Avviso

Leggere attentamente le presenti istruzioni e osservare l'apparecchio per prendere confidenza con il dispositivo prima di procedere all'installazione, all'utilizzo o alla manutenzione. Scorrendo la documentazione o guardando l'apparecchio, si possono vedere i seguenti messaggi, che servono ad avvertire in merito a potenziali pericoli o a richiamare l'attenzione su informazioni che spiegano o semplificano una procedura.



Questo simbolo su un'etichetta di "Pericolo" o "Avvertimento" segnala il pericolo di scossa elettrica, che potrebbe causare morte o ferite qualora non si rispettassero le norme di sicurezza.



Questo è il simbolo di avvertimento relativo alla sicurezza. Serve per avvertire sui potenziali rischi di lesioni personali. Per evitare di incorrere in lesioni o morte, rispettare i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo.

PERICOLO

PERICOLO segnala un rischio che implica morte o lesioni gravi **in caso di mancata osservanza** delle norme di sicurezza.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, **può avere come conseguenza** la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

ATTENZIONE segnala un rischio che può implicare lesioni lievi o mediamente **gravi in caso di mancata osservanza** delle norme di sicurezza.

AVVISO

AVVISO indica comportamenti da cui non derivano rischi di lesioni corporali.

Nota bene

L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del caricabatterie devono essere affidati esclusivamente a personale qualificato. IES Synergy declina ogni responsabilità in caso di utilizzo scorretto di questo dispositivo.

Per personale qualificato, si intende un operatore in possesso delle nozioni relative alla struttura, al funzionamento e all'installazione dell'apparecchio elettrico, nonché adeguatamente addestrato per riconoscere ed evitare i rischi correlati.

2. A proposito del manuale

Obiettivo del manuale

La documentazione tecnica è parte integrante dei prodotti. Conservare sempre la documentazione tecnica in prossimità dell'apparecchio fino a quando non sarà dismesso, perché contiene informazioni importanti. In caso di vendita, cessione o prestito, è sempre necessario consegnare alla persona interessata anche la documentazione tecnica insieme al prodotto.

Questo manuale ha l'obiettivo di fornire le informazioni necessarie per l'installazione e lo smantellamento della Stazione Keywatt S180. Il presente manuale deve essere letto considerando anche tutti gli altri documenti inerenti. Il presente manuale è rivolto al personale qualificato per l'installazione delle colonnine di ricarica.

Questa apparecchiatura si definisce AEVCS conformemente alla norma IEC61439-7.

Oggetto del manuale

Questo manuale riguarda le seguenti colonnine di ricarica:

- KEYWATT® S180CE
- KEYWATT® S150CE
- KEYWATT® S120CE

Vedere l'etichetta identificativa del prodotto per ottenere le informazioni sul vostro caricabatterie.



KEYWATT® S180 DUAL



KEYWATT® S180 MONO



KEYWATT® S180 FLEETS DUAL



KEYWATT® S180 FLEETS MONO



KEYWATT® S150 DUAL



KEYWATT® S150 MONO



KEYWATT® S150 FLEETS DUAL



KEYWATT® S150 FLEETS MONO



KEYWATT® S120 DUAL



KEYWATT® S120 MONO



KEYWATT® S120 FLEETS DUAL



KEYWATT® S120 FLEETS MONO

Documenti correlati

Titolo del documento	Riferimento
Manuale d'installazione	DIM4021418-IT
Manuale dell'utente	DUM4021418-IT
Manuale di manutenzione	DMM4021418-EN

Commenti dell'utente

La invitiamo a scriverci per segnalare eventuali imprecisioni o lacune, ma anche per comunicare commenti generali o suggerimenti riguardo alla qualità del presente manuale.

3. Norme generali di sicurezza

AVVISO



CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE

- Per garantire la correttezza e la sicurezza del funzionamento, leggere attentamente le istruzioni per l'utente e conservarle per le future consultazioni.
- Il presente manuale contiene istruzioni importanti per il caricabatterie DC rapido, le quali devono essere seguite durante l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione dell'unità.
- La chiave fornita con l'unità deve essere custodita in un luogo sicuro e reso noto, a cura di una persona che abbia letto e compreso il contenuto del presente manuale.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare morte o lesioni gravi.

⚠ AVVERTENZA



RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, LESIONI E/O USTIONI

- Le riparazioni, le sostituzioni e le regolazioni su questo apparecchio devono essere eseguite solo da personale qualificato, addestrato e autorizzato.
- Accertarsi che il disgiuntore dell'ingresso AC sia sezionato e che non sia presente corrente a valle del disgiuntore.
- Sezionare il dispositivo di protezione a monte del caricabatterie prima di effettuare qualsiasi intervento.
- Non utilizzare questo prodotto se i cavi (ingresso e uscita) sono consumati, presentano danneggiamenti a livello dell'isolamento o altri segni di deterioramento.
- Non utilizzare questo prodotto se i cavi (ingresso e uscita) sono consumati, presentano danneggiamenti a livello dell'isolamento o altri segni di deterioramento.
- Il caricabatterie integra elementi (interruttori, relè) che potrebbero produrre archi elettrici o scintille.
- Non aprire mai il caricabatterie quando è sotto tensione.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE



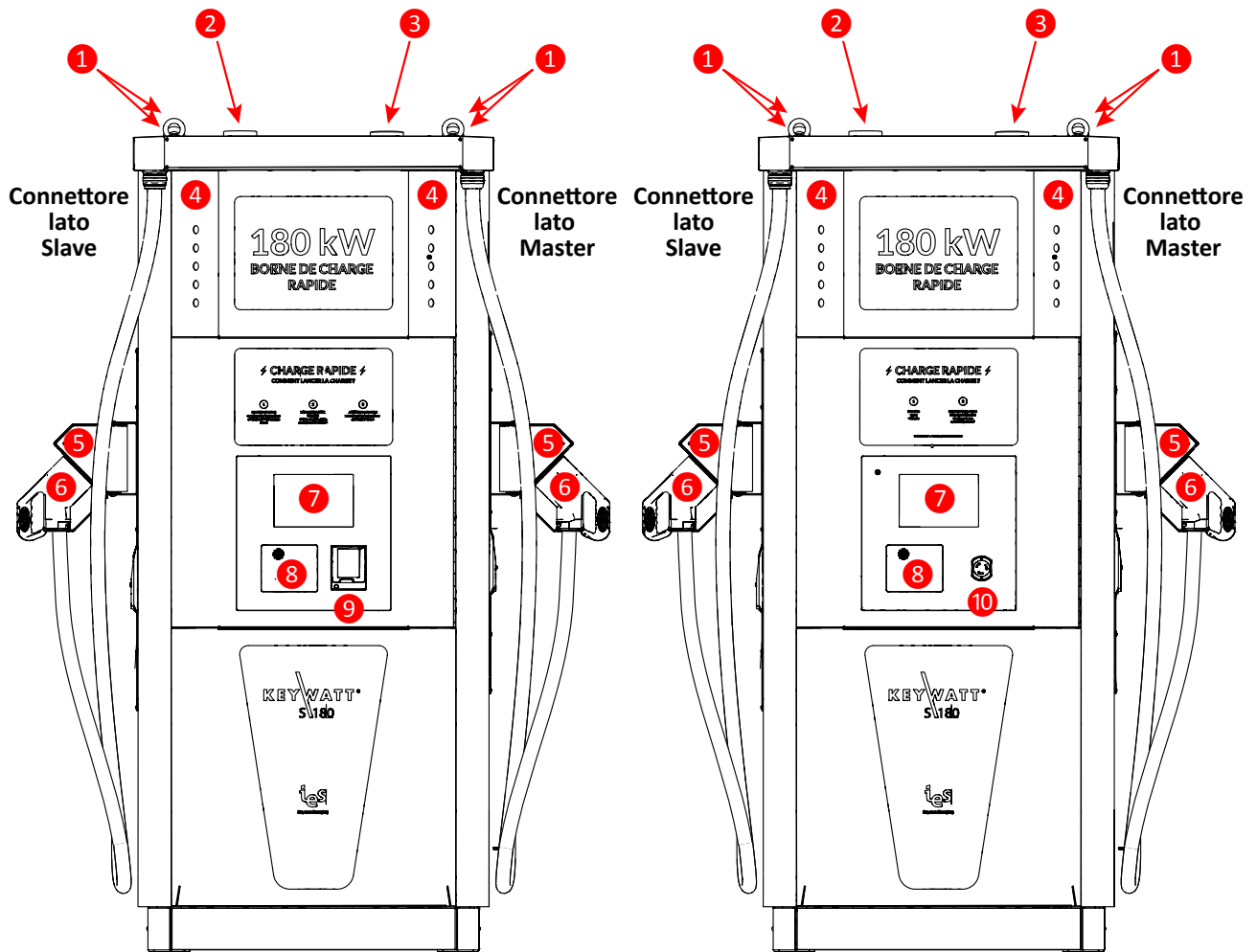
RISCHIO DI DANNI AL MATERIALE

- Non utilizzare questo prodotto se i cavi (ingresso e uscita) sono consumati, presentano danneggiamenti a livello dell'isolamento o altri segni di deterioramento.
- Non utilizzare questo prodotto se l'involucro o i connettori del caricabatterie EVSE (Electrical Vehicle Supply Equipment) sono rotti, incrinati, aperti o presentano altri segni di danneggiamento.
- Non utilizzare prolunghie, altri cavi o adattatori supplementari oltre al cavo per il collegamento del VE all'EVSE.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare lesioni gravi o danni all'apparecchio.

4. Panoramica

Vista esterna



Versione accesso pubblico

Versione per flotte

Posizione	Descrizione
①	Anello di sollevamento
②	Antenna 2x4G + GPS + WIFI
③	Antenna 2x4G
④	LED
⑤	Supporto del connettore
⑥	Connettore DC CCS tipo 2
⑦	Touch screen
⑧	Cassa IUM, RFID, sensori d'intensità luminosa e di prossimità
⑨	Terminale di pagamento e lettore RFID contactless (versione accesso pubblico)
⑩	Pulsante d'arresto d'emergenza (versione per flotte)

*Nota: può variare in funzione della versione o modifica tecnica.

5. Specifica

Specifiche dell'alimentazione elettrica CA

Alimentazione rete trifase L1/L2/L3 + N + PE			
Range di tensione della rete trifase	Ue	230/400 V _{CA}	± 10%
Sistema di messa a terra	TT; TN		
Frequenza	f	50 Hz	+4%/-6%
Tensione assegnata di resistenza agli shock	Uimp	4kV	
Tensione assegnata d'isolamento	Ui	400V	
Corrente in ingresso nominale	Incertezza relativa	279A (S180) / 233A (S150) / 186A (S120)	Nom
Corrente in ingresso massima	InA	313A (S180) / 259A (S150) / 207A (S120)	Max
Corrente di corto circuito presunta	Icc	25kA	Max
Corrente di picco nominale ammissibile	Ipk	≥ 25kA	
Corrente nominale ammissibile a breve termine	Icw	≥ 25kA	
Fattore di potenza	PF	0,99	Nom
Efficienza	η	0,95	Max
Corrente armonica @Nome della rete	THDi	<7%	Max
Fattore di diversità	RDF	1	Nom

Protezione interna degli ingressi della corrente			
Limitazione della corrente di spunto per fase	I _{SPUNTO LIMITE}	< 3 x I _{AC}	Max
Corrente max. di dispersione a terra	I _{INTERRUZIONE}	< 3,5 mA	Max
Presenza di un pulsante d'arresto d'emergenza	Sì nella versione per le flotte, no nella versione per accesso pubblico		
Categoria di sovratensione	III		
Tensione assegnata di resistenza agli shock	6kV		
Tensione assegnata d'isolamento (CEI 61439)	690 V _{AC}		

Specifiche dell'uscita CC

Sistema elettrico di uscita CC: IT			
Range di tensione uscita	V _{DC_max}	1000 V _{DC}	Max
	V _{DC_min}	200 V _{DC}	Min
Range di corrente uscita	I _{DC_max}	390 A ⁽¹⁾⁽²⁾ (S180) / 325 A ⁽¹⁾⁽²⁾ (S150) / 260 A ⁽¹⁾⁽²⁾ (S120)	Max
	I _{DC_min}	1,5A	Min
Potenza in uscita max.	P _{OUT}	180 kW (S180) / 150 kW (S150) / 120 kW (S120)	Max
Rapporto di cortocircuito minimo (CEI 61000-3-12)	Rsce	33	VA/VA
Connessione	4 fili + PE / 3 fili + PEN		
Connettore d'uscita (lato colonnina di ricarica)	Montaggio permanente		
Connettore del veicolo	CCS tipo 2 - IEC 62196-3		
Lunghezza del cavo in uscita	Metri	3,15m / 5,5m / 9,5m ⁽⁵⁾	
Sistema di gestione dei cavi	Sì, in opzione; Obbligatorio a partire da 7,5 m		

Protezione d'uscita CC			
Protezione da sovravoltaggio software e hardware	Sì		
Protezione materiale contro le sovratensioni	Sì		
Protezione software contro le sovratensioni	Sì		
Protezione contro il surriscaldamento	Sì		
Protezione da inversione di polarità	Sì		
Contattore uscita DC	Sì (2 poli)		
Fusibile della corrente nominale (uscita)	I_{FUSE}	600	A
Isolamento galvanico	$V_{input/output}$		V_{DC}
Tempo max. di scaricamento della linea DC < 60V	$T_{<60V}$	1	s

Caratteristiche del dispositivo di monitoraggio dell'isolamento CC

Controllore d'isolamento integrato nel caricabatterie	
Tempo di risposta (tan)	< 3sec. per corrente di guasto asimmetrica < 62sec. per corrente di guasto simmetrica
Tempo di autotest	All'accensione e ogni 60s durante il caricamento
Resistenza interna R_i del circuito di misurazione	1,5Mohms permanente 750Kohms misurazione continua 300Kohms durante la misurazione di commutazione simultanea
Metodo di misurazione	Metodo di misurazione continua e alternata con resistore
Corrente di misurazione I_m	< 1,4mA a $RF=0$
Range di misurazione (R_{an})	20Kohms...300Kohms
Incertezza relativa	±15%
Fase L+/L- Tensione (U_n)	CC 200 V...1000 V
Capacità del sistema di fuga C_e	≤ 1μF : il valore di risposta (R_{an}) e il tempo relativo (tan) non sono garantiti di capacità superiori a 1μF
Parallelizzazione	⚠ Attenzione: non installare il dispositivo di monitoraggio dell'isolamento (IMD) in parallelo!! I valori di risposta (R_{an}) e il tempo (tan) non sono garantiti.

Caratteristiche del modulo 4G

Modalità rete/GNSS	Bande di frequenza
LTE-FDD	Da B1 a B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28
LTE-TDD	Da B38 a B41
UMTS	B1/B2/B4/B5/B6/B8/B19
GSM	850/900/1800/1900 MHz

Caratteristiche di radiofrequenza

Il modulo dell'apparecchio è progettato per fornire ai clienti una copertura di rete globale sulla connettività di UMTS/HSPA+ ed è anche completamente retrocompatibile con le reti EDGE e GSM/GPRS esistenti.

Nota: le bande di frequenza per la copertura della rete europea sono contrassegnate con un asterisco (*)

	Banda di frequenza (Mhz)		Corrente in uscita (dBm)
	Tx	Rx	Max
GSM850 / EGSM900* (GMSK)	880-915	925-960	33±2dB
GSM850 / E GSM900 (8-PSK)	880-915	925-960	27 ±3dB
DCS1800* /PCS1900 (GMSK)	1710-1785	1805-1880	30 ±2dB
DCS1800/PCS1900 (8-PSK)	1710-1785	1805-1880	26 ±3dB
WCDMA	B1*/B2/B4-B6/B8*/B19	B1/B2/B4-B6/B8*/B19	24 +1/-3dB
LTE-FDD	(B1/3/7/8/20/28/38/40)* (B2/B4/B5/B12/B13/B18/ B19/B25/B26/B28)	(B1/3/7/8/20/28/38/40)* (B2/B4/B5/B12/B13/B18/ B19/B25/B26/B28)	23±2dB
LTE-TDD	B38-B41	B38-B41	23±2dB

Altre caratteristiche

Caratteristiche del lettore RFID

Per avviare una ricarica, l'utente deve fare passare una scheda RFID contactless davanti al lettore e/o scorrere una carta di credito sul terminale di pagamento RFID.

Bande di frequenza	13.56 Mhz
Potenza d'uscita etichetta RFID contactless	-4,35 dBuA/m ²
Potenza d'uscita pagamento RFID	13.17 dBµA/m @10m (Self 2000)

Caratteristiche della spira di rilevamento VE

Questo apparecchio è stato ideato per essere connesso a due spire indipendenti di stazionamento dei veicoli, garantendone il rilevamento.

La frequenza si determina in funzione della geometria della spira.

Bande di frequenza	18-110KHz
Personalizzazione delle spire (1 m x 1 m)	20,4 dBuA/m

Caratteristiche del radar

Gamma di frequenza	da 61.0 GHz a 61.5GHz
--------------------	-----------------------

Informazioni generali e dimensioni

Dimensioni esterne senza supporto del cavo (Alt.xLarg.xProf.)	mm	2000 x 899 x 865	±5%
Dimensioni esterne con supporto del cavo (Alt.xLarg.xProf.)	mm	2000 x 899 x 1115	±5%
Peso (con cavi CC e gestione dei cavi)	Kg	600 (S180) 570 (S150) 540 (S120)	Max
Tipo di montaggio	Interno o esterno		
Punti di fissaggio	4		
Resistenza meccanica all'impatto	IK	IK10	(IK09 per lo schermo)
Indice di protezione (EN60529)	IP	IP55	
Sistemi di raffreddamento	Aria		

Limitazioni climatiche e ambientali			
Temperatura di funzionamento (con derating)	da -25°C a +50°C ⁽³⁾ (-20°C à +50°C se terminale di pagamento)		
Temperatura di stoccaggio	Da -25°C a +70°C		
Umidità relativa	RH	da 10% a 95%	
Altezza d'installazione	Alt	2 000 m	Max

Norme e standard	
Direttiva CE bassa tensione (DBT)	2014/35/UE
Direttiva elettromagnetica CE	2014/30/UE
Direttiva Apparecchiature radio	2014/53/UE
Sistema di ricarica conduttiva per veicoli elettrici - Parte 1: Regole generali	EN61851-1:2019
Sistema di ricarica conduttiva per veicoli elettrici - Parte 23: Stazione di carica in CC dei veicoli elettrici	EN61851-23
Comunicazione digitale fra una stazione di ricarica CC VE e un veicolo elettrico per il controllo della ricarica CC.	IEC61851-24
Parte 21-2 - Requisiti CEM dei sistemi di ricarica non a bordo per veicolo elettrici	IEC61851-21-2
Gruppi di apparecchiature a bassa tensione - Parte 1: Regole generali	IEC61439-1:2020
Gruppi di apparecchiature a bassa tensione - Parte 7: Gruppi per applicazioni specifiche come porti turistici, campeggi, piazze del mercato, colonnine di ricarica per veicoli elettrici	IEC 61439-7:2018 + COR1:2019

⁽¹⁾ La corrente massima in uscita sarà adattata in funzione della corrente massima accettata dal veicolo.

⁽²⁾ La corrente in uscita si può ridurre anche mediante il derating della potenza, in funzione della temperatura.

⁽³⁾ La regolazione della temperatura è possibile a partire da 35°C.

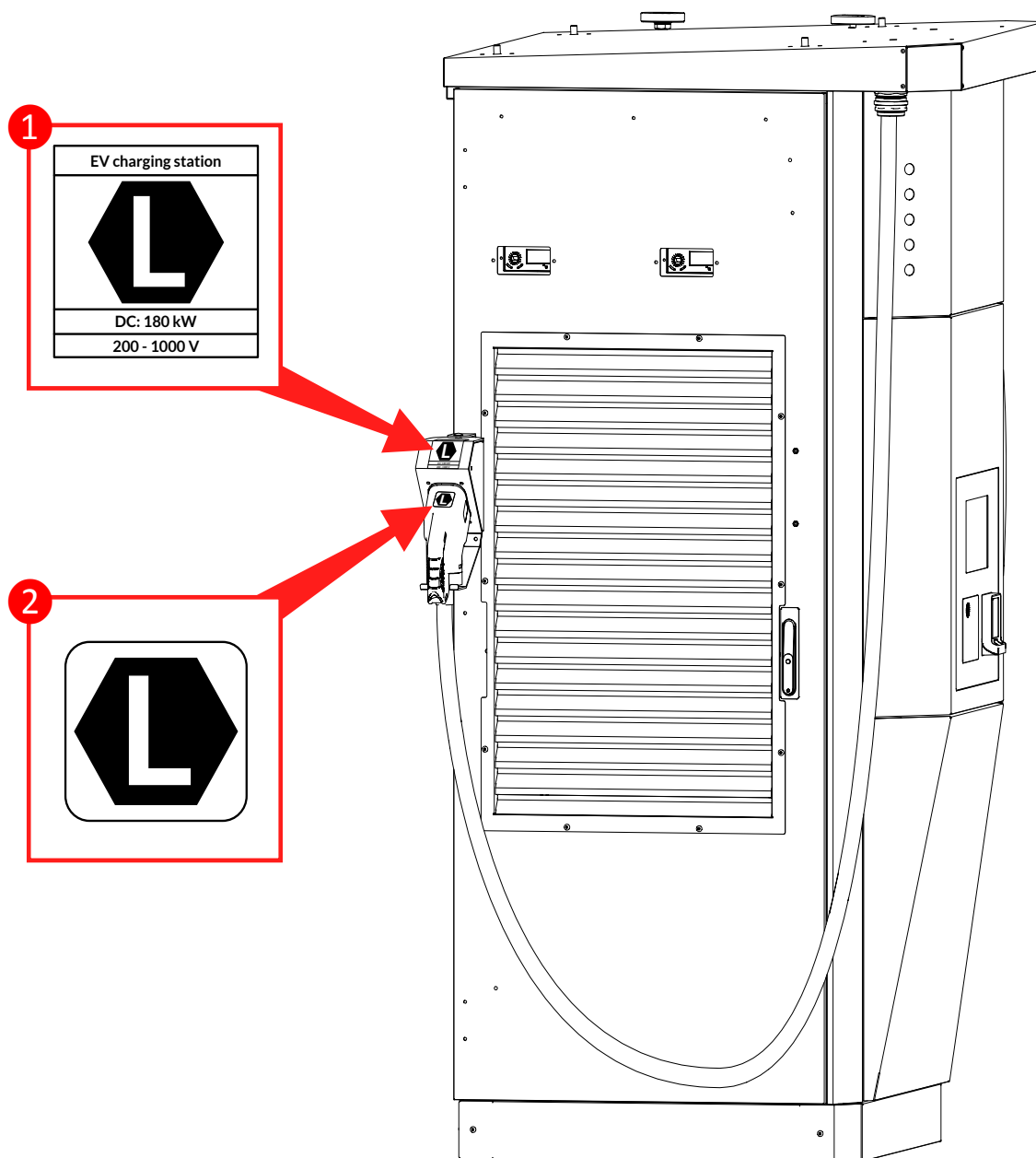
⁽⁴⁾ Progettazione conforme alle direttive CE.

⁽⁵⁾ Può variare in funzione della versione

Etichettatura regolamentare

Le KeyWatt S180; S150 e S120 sono dotate di connettore CCS2, indicati come segue, conformemente alla norma EN 17186:

- 1 sulla stazione
- 2 sul connettore CCS





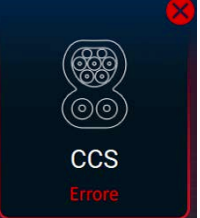
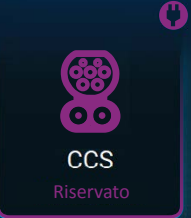






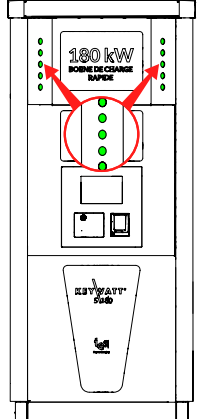
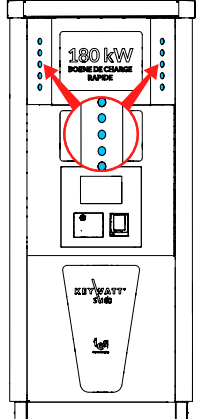
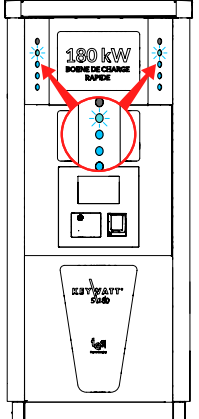
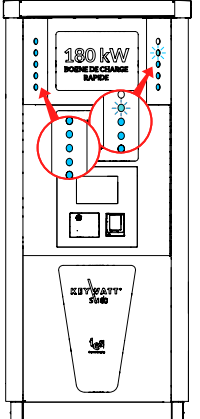
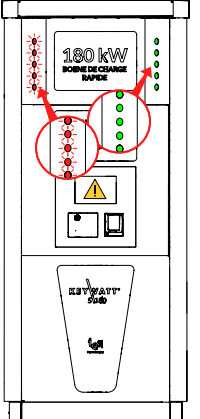
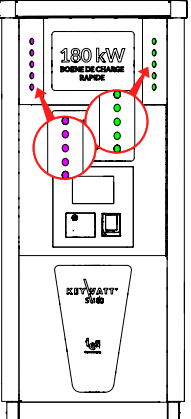


Conformità



6. Utilizzo

Interfaccia Uomo/Macchina (IUM) e LED

<p>Connettore CCS 1 e connettore CCS 2 disponibile.</p>	<p>Connettore CCS 1 e connettore CCS 2 collegati. Com. con il VE.</p>	<p>Connettore CCS 1 e connettore CCS 2 in ricarica simultanea.</p>	<p>Fine ricarica del connettore CCS 1. Connettore CCS 2 in ricarica. Cavi connessi.</p>	<p>È stato rilevato un errore CC sul connettore CCS 1. Connettore CCS 2 disponibile.</p>	<p>Connettore CCS 1 riservato. Connettore CCS 2 disponibile.</p>
 <p>CCS Disponibile</p>	 <p>CCS Comunicazione in corso</p>	 <p>CCS Ricarica in corso</p>	 <p>CCS Carica terminata</p>	 <p>CCS Errore</p>	 <p>CCS Riservato</p>
 <p>CCS Disponibile</p>	 <p>CCS Comunicazione in corso</p>	 <p>CCS Ricarica in corso</p>	 <p>CCS Ricarica in corso</p>	 <p>CCS Disponibile</p>	 <p>CCS Disponibile</p>
					

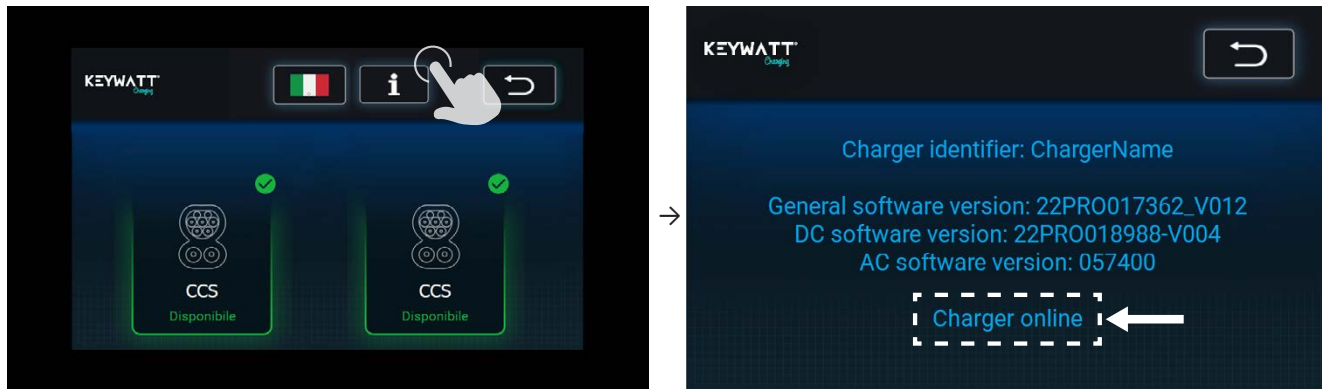
Prerequisiti

Prima di iniziare una sessione di ricarica:

Prima dell'utilizzo, accertarsi che il caricabatterie, il cavo e la scheda non presentino alcun segno di danneggiamento o alterazione.

Accertarsi di disporre di una scheda RFID valida presso un operatore, di una tessera bancaria contactless, di uno smartphone abilitato o dell'autorizzazione necessaria per utilizzare questa colonnina di ricarica a seconda dell'operatore e della versione della IUM (interfaccia uomo-macchina).

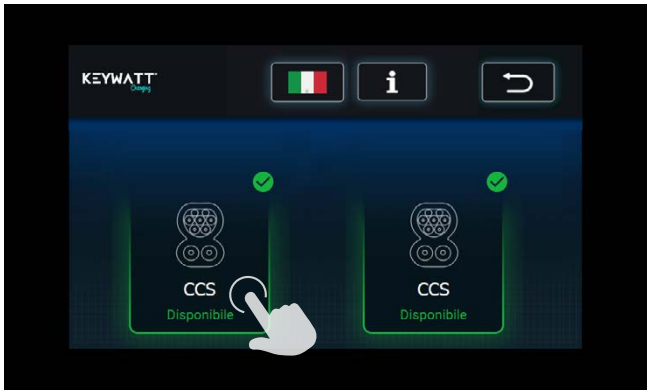
Pr verificare che la stazione di ricarica sia connessa al server di monitoraggio:



Se la stazione di ricarica non è connessa ad alcun server di monitoraggio, contattare l'operatore o consultare il manuale di manutenzione.

Avviare una sessione di ricarica del VE (A: pre-pagamento)

Selezione del tipo di ricarica



Scegliere la modalità d'identificazione



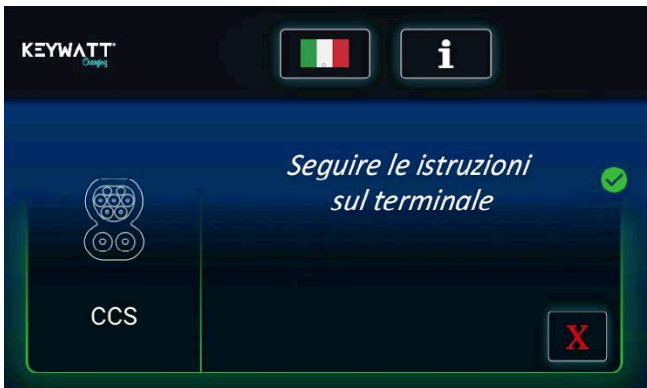
Fare clic su (++) o (--) per selezionare il consumo



Premere PLAY



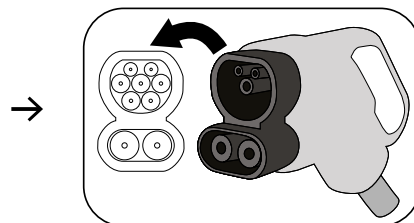
Passare la tessera sul TPE (terminale pagamento elettronico)



Pagamento accettato



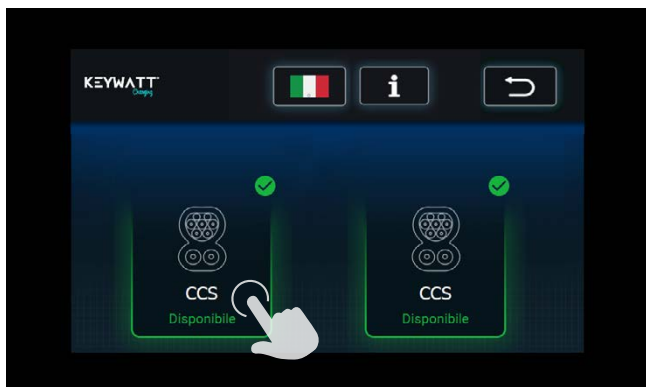
Collegare il VE



Avviare una sessione di ricarica del VE (B: pre-autorizzazione)

AllowConsumptionChoice = TRUE (AutorizzaSceltaConsumo = VERO)

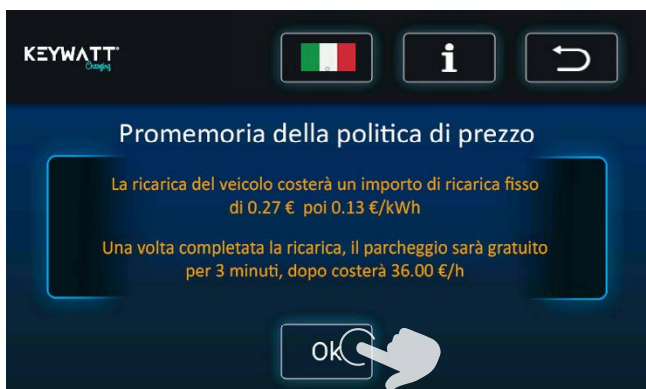
Selezione del tipo di ricarica



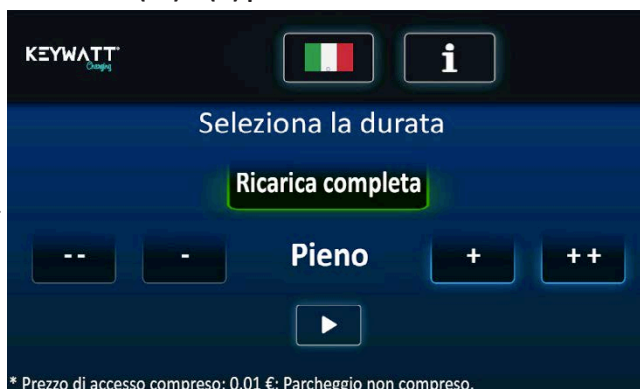
Scegliere la modalità d'identificazione



Premere OK



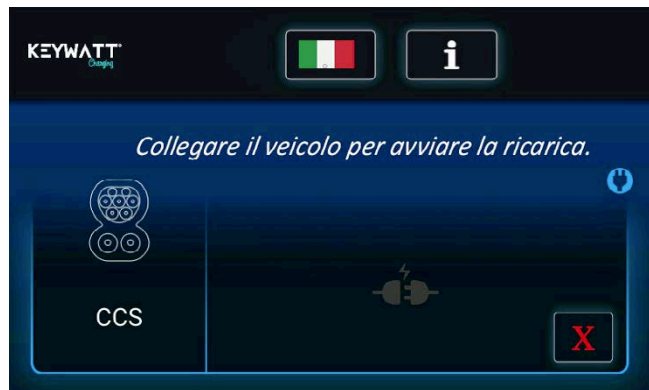
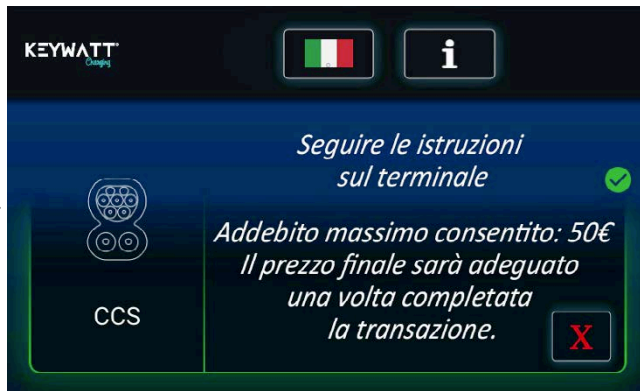
Fare clic su (++) o (--) per selezionare la durata



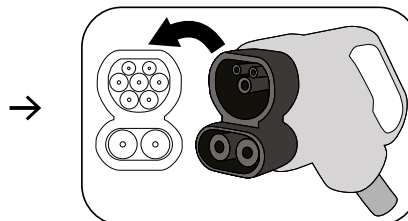
Premere PLAY



Passare la tessera sul TPE (terminale pagamento elettronico)



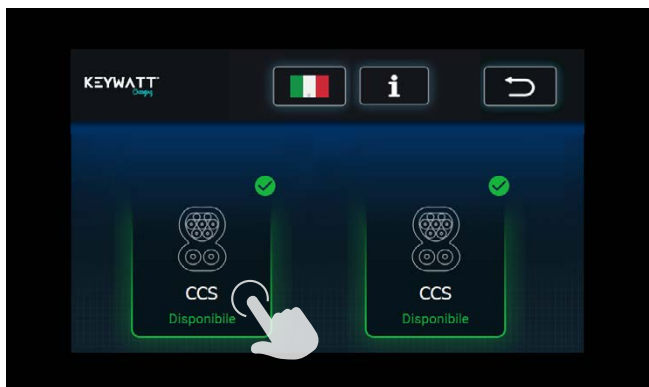
Collegare il VE



Avviare una sessione di ricarica del VE (C: pre-autorizzazione)

AllowConsumptionChoice = FALSE (AutorizzaSceltaConsumo = FALSO)

Selezione del tipo di ricarica



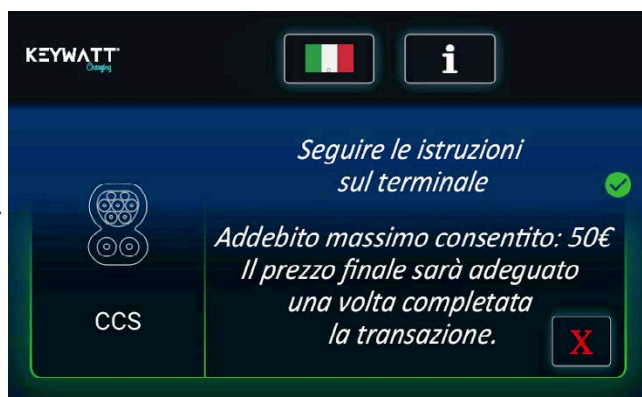
Scegliere la modalità d'identificazione



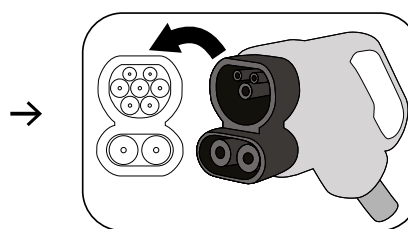
Premere OK



Passare la tessera sul TPE (terminale pagamento elettronico)



Collegare il VE



Ricarica del VE

È possibile utilizzare i due connettori CC per la ricarica simultanea.

La stazione di ricarica visualizza:

- il tempo trascorso dall'inizio della ricarica
- l'energia ricaricata
- percentuale della ricarica
- l'importo della transazione



Il caricabatterie si fermerà automaticamente quando la ricarica sarà terminata. Il caricabatterie regolerà la potenza in funzione delle esigenze del veicolo, della temperatura ambiente e di altri fattori.

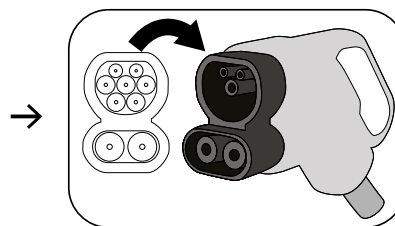
Dopo la ricarica del VE, la stazione di ricarica effettua varie fasi di controllo prima di scollegare il VE.

Arresto della ricarica del VE.

Consumo selezionato raggiunto



Scollegare il VE



Per interrompere la ricarica prima della fine del ciclo di ricarica, procedere come descritto di seguito:

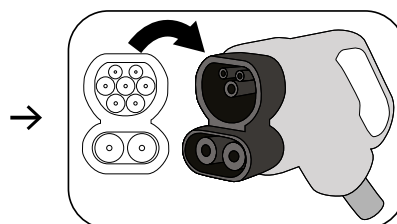
Premere "STOP"



Passare la tessera sul TPE (terminale pagamento elettronico)



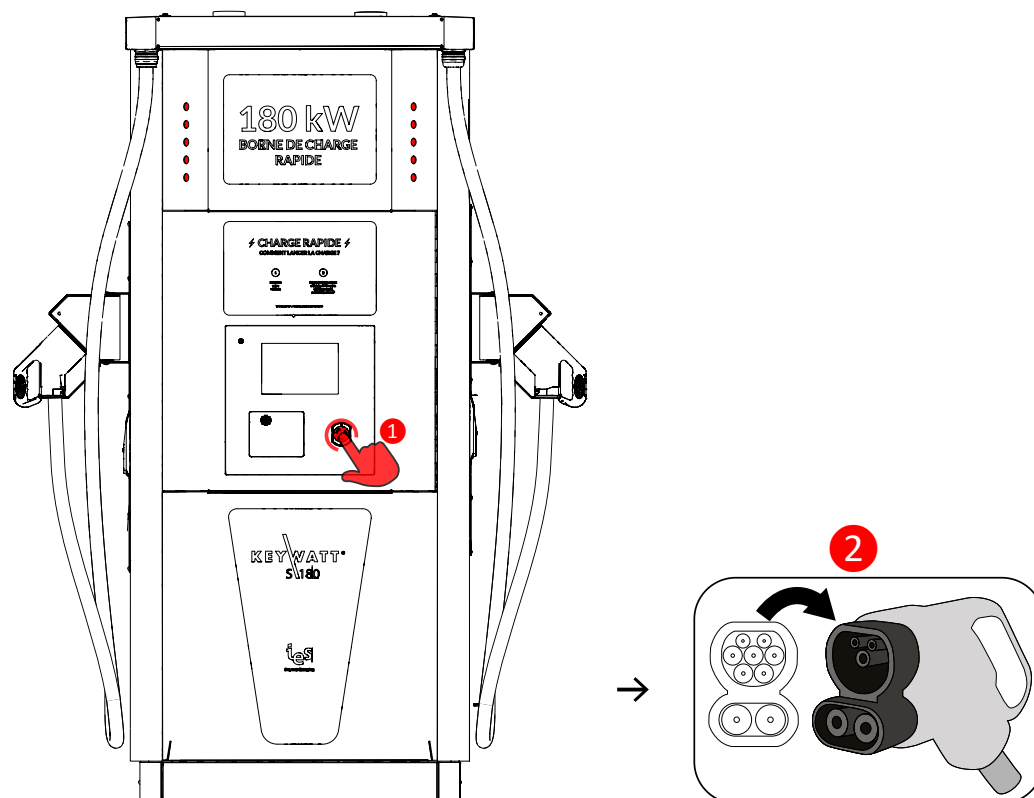
Scollegare il VE



Arresto d'emergenza (solo versione per flotte)

In caso d'emergenza, si può premere il pulsante d'arresto d'emergenza, in modo da interrompere immediatamente la ricarica.

Per l'arresto d'emergenza, attenersi alle seguenti fasi:



Per reinizializzare il sistema dopo l'arresto d'emergenza, ruotare il pulsante in senso orario fino a farlo risalire in posizione normale. Dopo un autotest, il messaggio d'arresto non sarà più visibile sul display e sarà possibile iniziare una nuova sessione.

Altri messaggi

Messaggio	Descrizione
Errore durante la connessione al server. Interruzione dell'avvio! Rivolgersi all'assistenza!	Messaggio visualizzato durante l'avvio della stazione di ricarica quando il server di monitoraggio rifiuta la comunicazione.
Errore di connessione al lettore RFID. Interruzione dell'avvio! Rivolgersi all'assistenza!	Messaggio visualizzato in fase di avvio della stazione di ricarica se il modulo RFID non funziona. Rivolgersi all'assistenza.
Errore di connessione alla scheda di comunicazione. Interruzione dell'avvio! Rivolgersi all'assistenza!	Messaggio visualizzato durante l'avvio della stazione di ricarica quando la scheda CCU non funziona. Rivolgersi all'assistenza.
Errore di connessione alla scheda di AC. Interruzione dell'avvio! Rivolgersi all'assistenza!	Messaggio visualizzato durante l'avvio della stazione di ricarica quando la scheda AC PowerShare non funziona. Rivolgersi all'assistenza.
Guasto contattore AC. Scollegare il veicolo connesso e contattare i tecnici dell'assistenza.	Messaggio visualizzato durante l'avvio della stazione di ricarica quando la scheda AC PowerShare non funziona. Rivolgersi all'assistenza.
Caricabatterie disattivato. Non effettuare la ricarica.	Caricabatterie non funzionante. Il server di monitoraggio non accetta la richiesta di ricarica.
Caricabatterie disattivato. Scollegare il veicolo.	Caricabatterie non funzionante. Il server di monitoraggio non accetta la richiesta di ricarica. Scollegare il VE.
Autorizzazione non concessa. Ritentare di identificarsi.	Utente rifiutato dal server di monitoraggio.
Caricabatterie offline. Impossibile effettuare la ricarica.	Caricabatterie offline.
Errore, tempo massimo superato. Scollegare il veicolo e identificarsi.	Tempo massimo superato per l'identificazione dell'utente, scollegare il V prima di riprovare a identificarsi.
Connessione stabilita. In attesa dell'ordine di ricarica del veicolo...	Questa schermata può essere visualizzata quando l'utente utilizza la ricarica in AC. Il VE decide quando iniziare la ricarica.
Errore: autorizzazione non concessa. Non è possibile interrompere la ricarica.	La ricarica non può essere interrotta da questo utente perché non è riconosciuto dal server di monitoraggio.
Per interrompere la ricarica, identificarsi con una tessera RFID o mediante l'applicazione.	L'utente desidera interrompere la ricarica. Deve identificarsi per disattivare la ricarica e scollegare il proprio VE.
Ricarica terminata. Tessera RFID non corretta. Scollegare il veicolo.	Utente non riconosciuto dal server di monitoraggio... Ricarica terminata. Scollegare il VE.
Aggiornamento in corso... Non ricaricare.	La stazione si sta aggiornando. Attendere, prego.
Errore in fase di aggiornamento. NON EFFETTUARE LA RICARICA. In attesa di nuovo aggiornamento.	Errore in fase di aggiornamento. Contattare i tecnici dell'assistenza per l'aggiornamento della stazione di ricarica.
Arresto programmato... La stazione effettuerà il riavvio.	La stazione si sta riavviando.
La stazione di è riavviata. Scollegare il veicolo.	Stazione riavviata durante una ricarica. Scollegare e riprovare ad attivare la ricarica.
Attenzione: problema di isolamento.	Isolamento del cavo difettoso. Contattare l'assistenza.

Errori

I messaggi d'errore sono visualizzati con una schermata tipica. In questo modo, l'utente può riconoscerli facilmente. Insieme al messaggio d'errore viene visualizzata anche un'icona, come illustrato qui sotto.



La tabella riportata di seguito contiene i messaggi d'errore che possono essere visualizzati sullo schermo.

Errore	Descrizione degli errori
Errore verificatosi: 0x02 - 0x03 - 0x81 Arresto d'emergenza. Scollegare il veicolo e rilasciare il pulsante d'emergenza.	È stato attivato l'arresto d'emergenza.
Errore verificatosi: 0x0A - 0x86 Il caricabatterie è surriscaldato. Scollegare il veicolo e controllare che le aerazioni non siano ostruite.	La stazione di ricarica si è surriscaldata.
Errore verificatosi: 0x51 Nessuna comunicazione con il veicolo. Scollegare il veicolo.	La connessione con il veicolo si è interrotta.
Errore verificatosi: 0x22 - 0x33 Errore a livello del connettore. Tenere il connettore saldamente appoggiato all'auto per collegarlo, fino a quando non inizia la ricarica.	Il connettore non si è bloccato, tenerlo perciò saldamente appoggiato al VE per collegarlo, fino a quando non inizia la ricarica.
Errore verificatosi: 0x3A La batteria è incompatibile con il caricabatterie. Scollegare il veicolo.	La batteria non è compatibile con il caricabatterie.
Errore verificatosi: 0x32 La leva del cambio non è in folle. Scollegare il veicolo e mettere in folle la leva del cambio.	La leva del cambio non è in folle.
Errore verificatosi: 0x15 Il veicolo ha rilevato un errore. Esaminare il veicolo per ottenere maggiori informazioni e scollegarlo.	Il VE ha rilevato un errore. Consultare il V per ulteriori informazioni.
Errore verificatosi: 0x31 La batteria si è surriscaldata. Scollegare il veicolo.	La batteria si è surriscaldata.
Errore verificatosi: 0x46 Connessione interrotta fra lo schermo e il caricabatterie. Scollegare il veicolo.	La connessione fra lo schermo dell'IUM e il caricabatterie si è interrotta.
Errore verificatosi: 0x-- Premere X dopo avere scollegato il veicolo.	Per tutti gli altri codici d'errore, vedere il manuale di manutenzione.

IES Synergy (Ufficio centrale)

615, Avenue de la Marjolaine
34130 Saint Aunès
France
Tel : +33 (0)4 99 13 62 80
Fax : +33 (0)4 99 13 62 81

IES GmbH (Nord Europa)

Bergfeldstr. 11
83607 Holzkirchen
Allemagne
Tel : +49(0)80244633980

IES-Synergy Inc. (USA)

330 East Maple Rd
Unité U
MI43084 Troy
USA
Tel : +1 (586)206-4410

IES WANMA New Energy (Chine)

Building No 4, Wellong Technology Park
No. 88 Jiang Lin Rd
Binjiang Hangzhou
Zhejiang 310051
Chine
Tel : +8657189877710

DUM4021418-IT_V001a

marzo 2024

Poiché gli standard, le specifiche e i progetti cambiano di volta in volta, si prega di chiedere conferma delle informazioni fornite in questa pubblicazione.

